

Me? ara, yefre me Afua Frema.
 Donkor(?) (Mho) Me maame, ɔwoo ne mma qui
 ara a, enti ekaa me (mho) me na
 mekaaɛɛ, enti me yefre me Afua
 Donkor (mho) Afua Donkor, nti waa-
 bere ara ansa na, Meye Donkor
 (mho) yede metoo. Na me din paa
 de Afua Frema, na ɛɛ me maame
 breee ara, na ɛɛ ne mma no wui
 wui nti, yefre me donks. (Mho) Meye
 asee Roman girls school (mho) Eha,
 Mbrum, Meye asee ara a, Enna
 mekwiee no Elmina convent. (Mho)
 1941. (Saa?) Enna mebaaɛɛ, mebaaɛɛ no,
 na me teachii Syrian ɔɔ mma english
 kakrakakra (mho) mewom ara a, na
 Owura bi bewaree me, na okaa ɛɛ
 teaching dee merennya kwan, enti
 ɛwo ɛɛ metena fie. Enti mekoɔ,
 Eho mmere nso, na U A C ɔɔ
 wo ho. (mho) Enti mekoɔ me nana
 ho, na ɔmaa me £100, pounds 00
 Na U A C, ɛɛ worebae pass book
 a, yegye wo £100, na mekaa na)
 woton adee na, ɛ, £1 a, yeama
 wo cedi, commission wo ho. Eho
 ara na mede hyee asee na
 mede yee madwuma (mho) adwuma a
 meye ara no, mekoɔfa nneema, materials
 ne ntoma na meton, (mho) menyaa
 sika kakra, me ara, menyaa
 mewaree mekumu no nso, mene
 no wo nnipa, ennum, fie, na)

mekuru no nyaa boi, owuie,
 enti na nkwaadaa no nyinaa abegu
 me so. Nti Eye true, Enam UACPOS
 adwuma a na meye nti, metumi
 hwee nkwaadaa no nyinaa (amp) na
 Eno nso akyi, mebo mmoden si
 dan. Nkane dan, woresi a, En'costo
 hwee. Four thousand na woatumi
 asi. Me koraa, medee, na eye three
 hundred and something, three hundred
 and about fifty, metumi siie. Eno
 ara na mede hwee me mma yi
 nyinaa. Akyire yi na ebae se,
 time a nsemsem, ee, Busia, eeayi
 fauwa hodie, Independence bae, afei
 na adwuma no aye basabasa
 (mhuo) Adwuma no aye basabasa. Afei
 dee yebhuu ara ne se, afei,
 U.A.C-pos no, yese yereko, enti yede
 store no remema nkropos a yeanya
 bie no, Saa mere no, na obi
 Commission kumaabi, Saa time nso
 na menni commission kee, enti agya
 wamaa me kakra, na mede startee)
 na mede ko, Enkran, meko, A.K.
 Steward. Nkropos bi a woton
 cosmetics no, meko a, na maksfa bi
 na mabeton, maksfa a na mabeton,
 maksba a, na maksfa bi na
 mabeton, Saa ara a, na mede nu
 de nu nkakra nkakra a mede mehwee me
 mma no nyinaa. (mhuo) Afei nso
 ehoden wo ho stil. Adwuma no)

nso asee, na mesan koo P. Z.
 (Mhoo) Wannom nso maa me nkun
 kakra-kakra a mereton, na mesina
 ahwene. Enti me life no, ^{ne nyine} u A C for
 na mene yen hyee asee ara a
 Eboaa me maa nne, metumi tenaa
 se metee yi. (Saa? Na ansa na
 waware, e, ansa na wowee school, na
 woanye adwuma biara?) Ao, me teachii
 Syrian for mma kakra. (Ane) Mhoo,
 na megyae no. (Na wonton adee?) Na
 meton adee, na mese, mekygee, meele
 passbook kygee (ahaa) nea mekygee
 sika no (mhoo) Mekoo me nana ho
 kygee ₦100 mektuaa u A.C (mhoo)
 ye a, yemaa me nneema no. Na
 Comission, wotaa adee ₦1 a, ewo
 dee, shilling. (mm, na se woayin,
 Saa mmere no, na wanton adee da?
 Woyee deen se wobeto adeetonfo paa
 saa?) Se, Ewo, wokofa a, yedoo so,
 nti adee no, se mema wo beye
 ayi a, yese price ye, se ebia
 too no beye e ₦100 ₦1 a, ewo)
 se wo nso wode beye e one and
 six bi to so, anaa two shillings,
 wode to so, nkakra-nkakra, na mmom
 maa wannom na ema yen comission
 (mhoo) Enti comission no na, na
 eboa yen. Enti wobo mmaden ^{ara}
 se wobeton, ebi wa ho koraa ^{wotaa} a n
 woremfa huwe nto so, wode gye
 sika no ara na woanya comission)

more wo ho. (Saa?) Mm. (Commission nko
 ara a na eye wode?) Mm, thats all.
 Eno, eye mfaso. Me nso mede Kakra
 beto so. Ebier villagers no ba a^{ye} a^{no}
 nso de Kakra beto so, na for
 chop money, na wowo commission nso
 da ho. Dodo no a wobeton no
 wobanya commission (mm) Na Mary ka
 kyere me se, da kro na wowo
 store wo ho.) Ane (Fanti New Town)
 Eho na mede V A C nneema
 no ko (ane. nti woye kataasia
 no koraa na) woye store, ane. (Wowo)
 Mewo railways ho. Nansa yi ara
 na meko edwamu. Adwuma no
 seee na meko dwamu (mm)
 Meye akataasia no nyinaa, mewo
 railways ho. Metonton yards ne utoma
 (mmho) Enti time a adwuma no
 gwe na meko dwam, kstanaa
 ho. Enti material ne e, na metonton
 ladies ho nneema (mho) Eise meko fa
 ee ayi, e, material fence, na me-
 twitwa-twitwa, na sheos nso no Kakra,
 ne nyinaa na mesesesa no V A C
 ho. (Ne nyinaa fi V A C?) Mm,
 (Aa, Ennee woye costomer paa) Mm, meye
 costomer. (Mone wo mma nyinaa)
 Ane, (Wo V A C) Ane. (Na wose, eto
 so da kro na adwuma asee. Edeem
 na asee adwuma wei no?) Time a
 ayi no bae no Independence bae
 no, (mho) afei na abrafo no, akyire

yi na yenye happy (Saa?) Efi se
 bribi ara a, tax so meema no,
 yete yen a, yebelose, na yetonton
 store no, na yede maa abibifos, na
 yetsee. (Saa?) English fos, se seesei
 ebi nni ha bio. (Na U A C dee,
 na ebi nni ha bio) U A C bi, mho
 Seesei ebi wo ha na ne nyinaa
 akodi Abibifos nsam. (Aaa, eka ho)
 Mmm. (Na Abibifos dee wonom mma
 wo comission te se saa ana?)
 Seesei, comission, yeagyae. (Saa?)
 (Na ~~woto~~^{watu} store no?) Mede maa
 ne wura. Na me'rente. (Na wo rent?)
 Mm, enti meko edwam, edwam nso
 K.C.C. na Ede maa me. K.C.C. na
 Ede maa me, metua rent every month
 biara, four, four or four hundred,
 four thousand, this time four thousand
 na metua, mho. (Nti mmere a na
 woto, na wogyae store no, na wasi
 wo dan no nyinaa awie anaa?)
 Mm, na masi me dan no. Megyae
 store, na masi dan no. (Na wo
 nkwadaa no nyinaa awie sukum
 anaa?) Mm, nkwadaa no nyinaa awie
 sukum. (Eye Busia mmere so anaa?
 Busia pen so anaa?) Busia. (anaa
 NKruma pen so?) Eem, Eye NKruma
 abere so na abrafo no startee,
 se independent bae na Abrafo no
 yenye happy. (ane) ha yewo ho
 nkakra-nkakra. Na yefri ha ko, time)

time a Busia ^{nso} bae, na enne
(Mho) abrafo no nyinaa ksee, mm.

(Aha) Se boycott ba, na yewiawia
wonnom nneema (Mho) enti yewo ha
a, yen ani nka na yeksee, ...

(Na wofa wo nneema ko dwam?)

Ane, Enna meko dwamu, Enna me-
kobule ayi, Pass book wo P Z.

(Aha) Na metonton powder ne nkun

(Ane, nku) Seesei, the mon-- Seesei ara

dee P.Z. fos na Ena me nneema

Kakra Kakra. (Aha, womo ma wo pass-

book anaa?) Mm, mm, wotua cash, na

mmom yema wo discount kakraabi

(Mho) Mho, na wo nso wotne a, se

ebia yema wo ee, one, ee ebia

one pound a, na wo nso wode ebia

ee ayi kakra ato so, wode ebia

shilling ana one and six anaa two

shillings na wode ato so, nkakra-

nkakra, Na eto dabi nso a, yema

yen discount kakraabi nso wo ho

(Aha, na ahwenee dee, na wasua)

ahwenee dee, na mete ho kwa,

na me, yea, yento adee a, na ~~feel~~

feel, mani kum, na mepi se meda.

(Saa?) Yento adee a, me nana nso,

na otwi ahwenee, me nana na, (Saa?)

ane, Me nana na nye ahwenee,

Me great grandmother, nadwuma ne

no. (Saa?) Mm, na me nso mereye

bie. (Aha, enti wo krom na eye

ahwenee...) dee yeeye ahwenee no ane.)

dabi, anha, ahwenee akruaase dee,
 Daabaa, Ennee Eho nko (aha) Na me
 nana, na ɔto bronni dee, na ɔde gu
 bobaso, na yeye no saa ara, (saa?)
 mm. Nti Eno ara ^{bi} na me nso mebe-
 tototot, na, na me nso meye, (ahaa)
 Mhoo, Eno dee mede aye hobby, se
 menda, efise eto dabi a, woba a
 yents adee, wote ho a na wani
 Kum (ampa) enti, wo' have something
 to do dee a wonya bribi ye de a
 na ema wote ho kama. (Ehe-he-he-
 ei, Ennee eye hobby) mm (na-...)
 Eye hobby a meye. (na aye ^{business} ~~advertiser~~
 kesee paa ara) Mm (Na Seesei, wowo,
 wowo store sen wo dwam?) Store?
 (Store,) Mewo koro pe. (Apatam)
 Apata koro pe. (Mpatam) Apata? (ane)
 mewo baako. (Baako?) Ane, ne mete mu
 no. (Ane, nanso) Ane, mewo bi wo ho.
 Mewo mmiensa, dee ɔwo ha no, meba
 ne no, ^(aha) ɔno te baako mu, Enna ee
 mekunu nso, onua te baako mu
 (ahaa) Mm. (Na Seesei, Ehefa na
 sika wo paa? nku anaa ahwenee?)
 Seesei dee, ahwenee no, (mho) ahwenee
 no, Seesei ebinom ani gye ho. Enne
 sei, obi baae, ɔse menye ten. ɔde
 reko a Ivory coast. (Ahaa) Mhoo, Ennee
 metumi ye no... ɔbeyee order, na
 maye ten na ɔde kɔ. Eno, mewo
 profit kakra wom. Enkuu no, Enye
 everyday na yebet nkun. Powder)

nso, Enye everyday na yebets (mho) enti ahwenee no ara na se eboe kakra (Na woto ahwenee no ewo hepa efi tete, na ewo he?) Ewo dwam, Koforiduafo, yede fi Koforidua (Edwoada Edwoada, ehee, yede ba a na makto bi. Enso, mede nkakra-nkakra na maye. (Eeei, dabiara na woye-) Aue, ahwenee. (Mho, na edeen na aboa ~~na~~ paa ewo wadwumam?) Aaa? (Edeen na aboa wo paa ara ewo wadwumam?) Dee aboa me paa ara dee, ene u A.C. (Ahaa) Se eno na Eboaa me, maa metumi yee bribiara. Seesei dee, aye dee yede beto bribi adie. (Ahaa) Enpa sika biara mma. U A.C. dee, at times, woka a ~~wota~~ ^{wo} commission, yebeyi sika kese ama wo, na wode abeye bribi papa. Seesei, wei dee, aye se wobetoto bribi adi keke. Nti U A.C. fo paa, na Eboaa me. (Mho) U A.C. fo paa ara. (Ahaa, wosmo pe wasem?) Mm. Wosmo, Commission no nti na obiara wo sika. Emaa no a yenyaa sika no nyinaa, U A.C. Wosmom a yeyee U A.C. adwuma no, abrafo na Eboaa paa ara. (Saa?) Wosmo kee yi na nneema nyinaa aye basaa. Seesei, wosmom a ewo ho kora, yenya mfaso, se ebi kae mu, wosmo a yewo big amount, ayi no, a eem, Commission)

akese no, ebi wo ho still. (Saa?)
 Yea Enso yema yem, aue. (Ebi wo
 saa na wanya-) Manya sika, mm,
 Manya sika. (Na Eda na woyii
 Commission bi Kosii dan?) Aue, na
 meyii Commission no Kosii dan no
 woahu? Eeei, (UAC, time a abropo
 no wo ho no dee, na eye paa ara
 na wonom koree dee, nneema
 nyinaa aye basaa. (Na Emera a
 na wo kumu wuie, mm (na wo ho
 kyere wo anaa?) Wose sen? (Wo ho kyere
 wo anaa?) Me kumu wuiee no? (Aue
 na adwume na akoso anaa?) Aue
 Owuiee, na Eko soro, na meda ho
 nkakra-- , Eno ara na mede hwe
 nkwadaa no. (Mhoo) Eno ara. (Te se
 wo kumu wu a na en-nye) Emera
 wonya bi, aue. E, Ekyere se, me
 kumu wuiee no, Obiara anhwē me,
 mabusuafo, Obiara anhwē me. That
 time a na new railways ho no,
 new Many nkyen ho no, (mhoo)
 Nti UAC, mekpa nneema na
 mebetone ara a-- (Saa? na wonni
 abusuafo wo Krom ha?) Abusuafo
 wo ho. Na se obi nhwe wo saa
 efise, woware a, wonne wo kumu
 nko ara (ahaa) Owu de a, wo
 bribi a, na yede bema wo. Enso
 saa time na anibu mmāe nti, nti
 woomo Koraa, yeamfa amma me.
 Na wo kar nso Obiara, yeamfa

amma me. Rawlings baee na skae
 se, wo kumu wu a, fa nneema.
 First dee, wowu a, yemma wo
 hwee, nti woame me hwee. Mene
 no koto plot koraa, nso yeampa
 amma me. (Sae? eei) Mamma me
 hwee. Nti me ara na mehwee
 akwadaa no nyinaa, yekoto plot, aka
 kyeree me se, ide reye ne ba, me
 ba, me third born no, ide no too
 ne ho, (mho) Ino ara, ide Kofi Wusu,
 ide akwadaa no too Kofi Wusu. Na
 aka kyeree me se ide me ba no
 din na aye. Nti time a owuee no,
 ene yeeye forty days wilee no,
 na meka kyeree won se, mene no
 kogye asaase wo Asafo ho, se,
 Ereko Stadium ho no, na ide Kofi
 din na eyeeee, ide me ba no din.
 Womom se dabi, Ino nso yefre no
 Kofi Wusu. (Kofi Wusu?) Kofi Wusu.
 Me kumu no, yefre no Kofi Wusu.
 (Ahaa) Na ide ne ba nso ato Kofi
 Wusu a, wantwere Junior biara w(h)
 enti enwara ne no (Eye yen se
 Inwara ne dea) Inwara ne dea. (ohh
 Yeka, ka, ka, womo se yede, na
 mese, a, megyaee mu nti meko
 just like that, yemma me hwee.
 (Ao, enye, na owui na wo nkwaadaa
 womo yini anaa?) Na womo ye,
 nyinii, o, na yenyinyinii, nkete nkete.
 (Sae?) Een, nkete-nkete. \$ Mewoo baaka

me first one no, na 2yε, me kumu
 wuu -'51', Mewoo baako εε 43' Me
 first born yε '43' enti tete ho, na
 yenyinyinii, nti woomo Koraa yenni
 no papa. (Eeei) Yenni no papa. (Eye
 asem mu) Mm. Seesei dee wo kumu
 wu a, Ennee se wone no te fie
 Koro a, worentu^{oo}, wobetena ho (Mho)
 Rawlings nti, ise obiara mpa. Na nkame
 no dee, owu a wobeko seesei ara.
 Owuie no forty days annu na yeyi
 me nneema se menko. (Saa? na wokope
 dan wo baabi?) Na mekope dan. Na
 mewoo fie bi, mabusuafos wo Adum, ehe
 (Mho) Enna meko ho. Yemaa me one
 room, mene me nkwadaa yi te ho
 ara a, nkakrankakra ara a, ansa ana
 meara mekopee bi haneε, Asapo
 (mho) Menyaaε, na U.A.C for adaworo-
 mma ara a, menyaa plot wo
 Stadium ho, na nkakrankakra,
 Commission no ara a, na mesii dan.
 (Ennee, ne nyimaa eda wo so) mho
 U A C for dee, yebeboae paa ara a,
 yebeboae. Efiεε, bribiara a yebeye
 biara no, ε, book da ho, enti
 wobehunu. This year, this month, wayεε
 sei a, wobehunu dodoo a woaye,
 wo Commission, yebema wahuna wo
 Commission. Nti wobetumi aboa ano ara
 ebici se, waatwere letter ko na yede
 ama wo. (Mm) Seesei Koraa a merere
 asa yi, me book no da store

Comission Kakra wom, woomo se,
 meppe sika kakra mmera, yebesani
 ama me nneema, mm. Nansa yi, book,
 na mewo Comission Kakraa bi, woomom
 se memfa bi mmera, yebema me bi.
 Nti UAC dee, mmaa no nyinaa, Eno
 na aboa yen, Emmaa a aye yi no
 nyinaa, UAC (Na ^{eye} Emmaa nko ara
 na ^{won} Eyye UAC nneema ana?) Emmaa
 titiriw, na marima ka ho dee, na Emmaa
 mmom na mmom na, na etae ton
 pae ara. Se mmarima dee, yefere se
 barima fere se jbeba ntoma aton.
 Barima, gye woomo a yewo stores no.
 (ampae) na yegye Kogu yen store. Na mmaa
 dee, jbaa, Ohya wo baabiara a
 na jreton. Se wok UTC tokuro mu
 na se mmaa no tete ho eton (Ehaa)
 jbaa dee, ton adee a, jmfere,
 barima dee, eye a na jfere (mm) mm
 Mmarima, ebi wo ho a, yegye book,
 yebue book, na ebia yewo store. (Mho)
 One Mr. Darkwa, na jwo ne store,
 enti jgye begu store no mu a,
 na nkrofo abeto. Na mostly dee,
 Emmaa no na, na etae gye. (Ahaa)
 (Na seesei, yeton ntoma te se kame
 no ana?) Aaa, seesei, ntoma dua no
 yents no kese se efise, de eba
 no eye inferia, enti, Tema-nom sei,
 wosilee ara na apa, enti yennom
 a yewo bi dada dee, wei, Oh jwo
 bi a jbema no awo ho. jbeuse

ara a, yents ntoma SE first na yeto
 ntoma, dumass no dee, enne yents no
 sa. (Ahaa) Mmm. SE kare na eye
 quality nti na obiara ani gye ho.
 Seesei, obi wo ho koraa a, into ntoma
 araa, ise, ibe-use ne dee dada no
 ara a, efise, dee aba no, eye inferial
 wosii ara a, na eye basaa, Super
 wax yi na eye kakra nso, ebo
 no ko soro. SE onii, wope garment
 paa ara a, enam seventy something.
 Na wots ntoma baako seventy five
 ne, sixty, woye den didi? (Mm, na
 ahwenee nso, ne bos ye den kakra?)
 Ahwenee dee, ne bos nye dene. (Saa?)
 Koforiduafo de ba a, ennee ne
 bos enye dene. Na ebia, ensa sei
 no, 800 (aa) ebia wo ho a 700
 Mm, na wo nso wots gold kakra
 si mu a, na wo nso de gye^{ebia}
 1200 anaa anaa two something a,
 na wo nso woanya profit kakra.
 Ebi woho koraa a, tentene, Daabaafos
 dee no, ebi wo ho a, ebo eho
 four, tentene saa, 800, SE 600, eno
 mmom yede ntoa, SE toa, weinom bi
 wei no. (Aue) Enna, yeyam ara a
 na yede ye (Aue) Hmm, enti eye a
 na eye wewre-we-wre, eye rough
 (Aue) Na Koforiduafo no dee, womo
 nso yede, yesi ahwenee wo adee mu
 na womo de ye, enti womo dee,
 no dee, eye a na eye smooth)

(Eye Smooth? Ahaa) Koforidua dee,
 Every Monday biara. Anpa yi sei,
 mekto bi. Woks a ebia, wobetumi
 ato ebia, ₦₦ 10,000 worth, ana 20,000
 Wosom a na woye no nkakrankakra
 kpem ₦₦ week beba. Wosom dee
 yeba weekly weekly. (Mho, ane) Mm. Nti
 week ba a na wasan akto bi
 Wosom nso, yeye ahwenez bi round-
 round bi to sei, eda adee ano a
 keese. (Ane) Mho, nkropo ani eye
 hood saa. Na enso, nkropo a eye
 gold no, imitation gold no nso,
 nkropo no ye no, ebia mebisa a,
 Ekro 200 na wooto ebia dozen,
 Mho na wode ahwehwe-hwehwe mu ara
 na abrighte. Enso nso, Eho ye fi
 a, wode gu omo mu. (Omu mu?)
 Omo mu. (Ane) Na Eho aye kama
 ₦₦ wope nso, wobebere a, eye ₦₦
 wode ko Maame bi ho, 200 Ashanti
 New Town. Maame Konadu, na wabere
 ho. Monnim Maame no? (Mennim no)
 Aoo, anka woko ho a, wohunu a,
 seesei, oko America, ne nma abefa
 no ko. (Aaa, saa?) 200 nneema
 bebrebee nti, different, different,
 different. (Aaa, onnim adwuma dadaa)
 Onim adwuma dadaa, 2ye no dadaada.
 Nansa yi keraa, yebefaa no ko
 America, yese obi redi hene, ₦₦ enso
 yewo ho a, na yeaye President,
 Santeni. (Ahaa) Two years, ₦₦ one

year a, na yeayi wo. ☹ (Ahaa)
 Okoyee no Asante, abotire de ades
 bobos no sɛdeɛ (Saa) Ihene deɛ no.

(Ehe-he) Sesei, Ihene rebedi
 jubilee, orebedi nadeɛ bi' nanyi
 (ane) sɛ mobeɛba ho abehwe bi?

(Ane, me bebo mmoden) Woba a, wohu
 me a, mede wo bewura-wura ho
 nyinaa, (ane) ane, wobeba na ma'dreese
 mede wo beko akkyea Ihemaa, ne
 mede, sɛ wo mpo wonnim no dada?

(Mhoo) Woako Ihemaa ho da? (Makyea
 no da) Mhoo. (Me-me-makkyea no)
 Na woasan akkyea no, na woako-
 hwe no. (Mhoo) Na mede woko
 ahemfie paa ara^(ahem) Ihene fie ho,
 na makkyere wo deɛ Emmaa no
 tee nyinaa, na makyeɛ. (Saa na eye)

Mennim, sɛ yebeye awie^{no} anaa na
 meko baabi. Mm yebeye, ɛ, efise,
 (Ebeɛ August anaa July?) Mho. Ebeɛ

sɛ August yi ara. Ihene, yese
 Iba a, (mm, August deɛ na memi ho)
 Dabi, Iba a, ɛ yawada yi, (Aaa)
 Ibedum ha Saturday. (Mho) Saturday
 Next month deɛ na Emmaa. Nti

during next month yi ara na
 yereye. (Mennim, mamte eda ko a
 yebeye) Date no, sɛ, ye a mebisa.

Iba a, yebehunu da^{no} a yebeye
 no. (Mm) Beye Ennuo August August
 Ibeɛ no ntem-ntem. Ebeto wo
 (Saa na eye) Na wose sɛ, wose sɛ

aban na asere U A C adwuma no
 se woomo mpe se woomo beye
 adwuma?) Ane, Asem no bae no, time
 a, independence no bae no, (Ampa)
 Na abrafo no, yempe ha. (Aha)
 Yesesaa yen nneema no pii. Nti
 woomo ye adwuma no basabasa.
 Enne na yeagya ho. Enna emnaa.
 afei dee, dee ne se afei dee, eye
 na passbook no koraa, yetwitwaa pii
 mu. (Mho) Yetwitwaa bebrebee mu.
 Akyire yi na yeye se, beye wo
 commission, na woanko a, na ^{ebia} dee yi
 eda ho a, na akyire yi na
 esan bae na yese wo a wo
 commission wo ho a, yese, gye bi.
 Adwuma no yee basaa, na obiana
 nko so. Eise abrafo no nyinaa
 koe. (Na se, aban pe se obeye a
 adwuma yie fofro no,) Mm (obeye
 deen se ebeye adwuma na ako
 so?) Aaa, gye se Ohunu, se, gye
 ono ara behunu iman panin no, na
 nea one no beka no, (Aha) se ebia
 percentage bi wo ho na se obetua
 a, (aha) ehe, mm, seesei, seesei dee
 yeye independent nti, see first no
 se woomom ba a, na wotumi ye
 bribiara. This time nso, wontumi
 nye bribiara, abere a onnim ho hwee.
 Nti wokhu no, na wone no hye-
 hye na eye yie a, se enne
 nkrofos pii, seesei, Ghana, America)

(aha)

banni bi, ɔse ɔrebeɣe factory (mwo)
 wabene wɔnom aka ho nsem
 nyinaa, yeama no, e, sɛdeɛ ɔnye no.
 Na wo, wo rentumi mma mmeɣe no
 wo ara, sɛ wobaa sɛ worebeɣue
 store, ɛrenɣe yie saa. Gye sɛ woku
 no, na wone no ye negotiation ewo
 deɛ mebeɣe ho. (Nti sɛ aban ye
 saa sɛsɛi a, Ebeɣe yie anaa?)
 Ane, sɛ wobehu no deɛ a, sɛ woko
 hu no deɛ a, sɛ ɔno nso pe sɛ
 adwuma ba ha, na yɛnso ahomka
 wɔm. (Mm) Mm Nti wokɔhu no deɛ a,
 (Edeɛ na ebeɣe sɛ adwuma ba
 ha na?) sɛ me, eha no, boys no
 pii, yenɣe adwuma ɔɔ. (Ane) Na sɛ
 woku, eye sɛ, na eha na ebi
 wo Jute factory, ɛno agu. Jute
 factory na na ewo bie. Nti ama
 boys no nenam ara. Na adwuma bi
 a ebeba a ebebo^{wo} nkrɔfo no,
 ebeba time biara, sɛ bribiara beɣe
 kama. (Na ekwan ben na yebeɣe
 so sɛ adwuma beba?) Aaa, ekwan
 a yebeɣe so ne sɛ, ebiara ne sɛ
 wobisa sɛ, abɔfo yebeɣe den yebeba
 ha no, sɛ yeba na yebehu. Iman
 panin dea, na ebi wo ho a, yeɛ
 mepe sɛ mebeɣe wei wo ha dea
 na ekwan da ho deɛ a, ɔbeɣe a,
 sɛ obiara reba. Na sɛ, wokɔhu
 no saa deɛ a, sɛ worentumi mmeɣe
 bribiara wo ha saa mma no nye)

yie so (^{wonniim} Obiara pɛ sɛ ^{adwuma} adɛpa beba ha
 nanso, Edeen na wobeye sɛ,) Ebaba
 so, ane. Gyese ne nyinaa, wowurawura
 mu na wuhu baabi a, baabi a esɛ sɛ
 wofa a, wobɛnya kwan de aks no. (mho)
 Noahu sɛ, there was a time a, Busia
 regime no, Ipamoo Alatafoɔ nyinaa
 (ampa) Ehee, na yenni ho kese. Efi sɛ
 woko Nigeria a, Ghanani, yeremma wo
 nye adwuma, Enso, woomo betenaa ha
 ara a, na yeye adwuma ara a, fa
 nti no baee nso, oboae sɛ, woomo
 nso nko yen krom nkoye adwuma.
 Na saa ara na obi nso, wope sɛ
 wode adwuma reba a, na wobehumu
 Oman panin na oka sɛ, alright ebia
 sei na mene no rehyehye, ye de a,
 na woaye. Na eno na ama adwuma
 aba, na worentumi mma ha, mfri wo
 krom mma sɛ merebeye adwuma, saa
 dee, sɛ erenye yie o. Wo abere a
 wo nso, Ghana, woko ho a, yeremma
 wo nye adwuma saa. (Na, Nigerians
 nso woapam, woomo ko a, woomo pam
 Ghanafoɔ.!) Ane, sɛ yekoo ho na,
 wonom nso pamoo Ghanafoɔ, yekum
 bi koraa. (Mm?) Yekumkum bi. Sɛ, owo
 wo krom, na sɛ oko a, wo nso
 wo mpene kuro koraa. (Ampa) Mm
 (Nanso, sɛ wonni nkrataa a yepe
 yebepam wo to ko, ko wo krom.)
 Ane, aks wo krom. Sɛ seesei ara
 saa na Abrokyire aye, sɛ woko a.)

wobere ara a na obi abeja.
 Efiere wonnom a edii Kan Kere
 no, yeakye basabasa wo ho (mho)
 nti woreks a, yemma wo kwan
 (Na seesei yekaa se aa, abrokyifo,
 wosmo san baa Nkran kakra, beye
 business wo ho.) Yeaba Nkran? (Abrofo
 bi) Abrofo bi aba Nkran? (Abrofo bi
 Companies, ane, companies na ebi san
 ba) Ebi asan aba, ebia enne ye-
 hunu iman panin na wama won
 kwan (mm se worentuma ha a wonhuu
 no, gye se wuhu no na on ma wo
 kwan se bra a, mm eno ne
 ade a - enne eye. Yeaba nso a,
 obiara benya adwuma aye. (Na
 ewo hwan mmere so? Ewo Nkrumah
 bere so na Aban na Obue factories
 pii) Wose nkuro ben so? (se -
 Nkrumah pen so?) Nkrumah. (Na
 wabuebue ana?) se Ewo na yebuee
 buee, se Ewo na yebuebuee jute
 factory ne nneema nneema yi (Ane
 ene factories wo krom ha) Ane
 yebuebuee factories, obuee bi, se,
 jute factory sei, wosmo abere so
 na yebuee. Na - yebuebuee factories
 ene - se - Nkran sei, Motto plastic
 wonnom beye rubber, rubber yi
 nyinaa, se yebuee, -- yebuee
 bi. (Nanso, yeatom) Mm, ne nyinaa
 aye basaa, jute factory sei, yeatom.
 Nti Nyame na yeresre no se .)

yebeye ma adwuma aba * ha
 na obiara ho ato no, adwuma
 ba de a, SE Ennee na obiara,
 ye bi. SE adwuma amma saa de
 a-. (Na SE wowa Krom, Edeen na
 Ema adwuma ba Krom baako Ekyen
 baako? SE woye shene ana woye
 D.C. na wope SE adwuma ba
 wo --- Edeen- Edeen na wobeye SE
 adwuma beba?) Aa, Ennee SE ebia
 nye D.C. ana nye day --- D.C.
 Koraa a, na nkuro no a wohwe
 so no, SE Enne e Kuro biara ne,
 - district biara ne, nanyi, district
 Secretary a, ^{ow} ^{ho} shwe ho. Na yewa
 assembly man woman ne assembly
 man nso wa ho. (Ane) SE ebia
 Kuro bi so, na yese yeye nsuo
 a, wotwere Koma aban a, na
 ma nnipa behwe, na mo nso
 moboa a, communal labour, mode
 boa a, na yeaye ama mo, mm,
 SE montra ase saa ara, wo- wa
 abere a, ^{Kuro no} woremoo, Moboa dea, na
 aban nso, waboa mo. (Ahaa) Mhuo,
 Saa. Seesei, yen Kurom sei, sekum
 dan, asee, nanso aban ma nnipa
 behwe, SE ebia yeasi ama yen
 Na SE, woanka wasem dea, Ennee
 SE obi nnim SE bribi ha wo,
 Moka dea, na yeehu SE wohia
 wei, wohia wei. Toilet nom sei
 nyinaa woko a, K B I P, yen

nyinaa yebo ma a yen, woka a,
 yebeye ama yen wo. Baako!
 Woako Koforidua dwam ho da?
 Koforidua, woako ho da? Ahwennee,
 (Mako ho pen, matwam mu pen,
 nanso mantena ho.) Mm, woako dwam
 ho ankshwe ahwennee no? (Dabi,
 manhu-) woanwura ho. (Mahu dwam,
 nanso manwura ho, ahwennee bebre
 wo ho) Ahwennee bebre, different- diffi-
 rent, ebi fri Adaa, (mhu) ne nyinaa yede
 ba, yebetn no wo ho. (Saa? Dabiara
 na yetn no wo ho?) Eho dee, se ee
 eye me se^{eye} Thursday, dabi, ee, Thursday
 yawada (Yawada na wonom di dwa
 paa?) Mm, woomo di dwa. Na eha dee,
 wonom nso ba eha dwa monday.
 (Ane) Na woomo ko a, yawada nso
 yeton. Na Daabaa dee, wooma a
 yede toa ye no nso, (ahaa) woomo
 nso ba monday no, (mhu) Eho dee,
 Daabaa won ye a, anka wobuhuu
 yede sina-sina adee so, Daabaa^(aha) ewo
 (Ewo hepa?) Ewo, ee, eem, Wofiri ayi
 Abrep, Kwadaso ho, (Kwadaso) ane, wofa
 eho baabi. (Saa? Ewo Sunyani Kwanso)
 (Ennee, eda no a woton U A C
 Enneema no, na edeen na eha ~~ewo~~
 wo, ewo wo adwuma mu. Edeen
 ahokyere na ewo ho?) Eho dee, na
 ahokyere nni ho. (Saa?) Eho dee, woko
 a, ebia se materials a, yebema
 wo, se, yewo bale, ebia se worentuu

ne nyinaa a, wowo friends na, na
 wone no akye mu (aha) na wo
 woafa half na two nso afa half
 (ahaa) na sika no, ebia 3E eye four
 hundred 0, 3E eye 3EN 0, na wo nso,
 woape half, na moakɔtɔa na yeakye
 ama mo, na mo nso motontɔn no
 kakra. 3E Enso yede maa wo two
 and six a, wo nso wode beyye^{ebia} EE,
 yard, three hundred. Two and six a
 ebi nso a, 3E EE, two hundred
 and nine pence a, na wo nso,
 kakra a wode beto so no-kakra-
 kakraa no, na wo nso, wode ato. (Mho)
 Wlokɔ a, yebetwɛ. 3E worentami mfa
 ne nyinaa koraa a, wobekye. Afei
 ntoma nso a, 3E wobekɔ a, nea
 wobetumi, 3E ebia Eɔɔ, Eɔɔ a, EE
 piece piece a, wontumi a, wobetumi
 afa beye - five, ten, 3E nea woahoden
 beso, na woafa. (Mho) Woba a, dee
 ebeye biara nso, yebetɔ. (Na materials
 ana nku, Edeen na mfaso - Ehefa na
 mfaso no Ekyen no?) Materials na
 eye, nku dee, yentaa nto papa. (Saa?)
 Mm, materials 3E, obi koraa, this time
 Sei, nketeesia no, Enam 3E ntoma
 boɔ ye den nti, obiara hye
 atadeɛ, obi a ɔkɔ sukum oo,
 obi a ɔnko sukum oo, obiara
 wo ho a, ɔhye atadeɛ, efise, eye
 cheap. ɔto three yards a, ɔde
 pepam atadeɛ de akɔ baabiara)

(Mho) Mm, na nkane no nso, na atadee na time a ntoma wo ho, na atadee mi ho, na woomo nhye atadee, wobehunu na wafura ne ntoma kama. (Obiara fura bi) Aue obiara fura ntoma. Enne, se woko akruase ajinaa a, bronu wawu, wobehu na ehye obiara aa, trousers wobehunu obiara a, efise, eno na eye fos. (Mm) se ntoma, garment dee, Enne, obiara ntumi nto. (Saa? Eno nti na wogyae?) Aue, (~~na~~ ntoma ton?) Anha, time a mewo ho no, uac-fos no kae se, yento mu, na nkropos a yewo sika no kogyee no, (mho) na me sika sue na megyae. (Yoo, Ennee se wowo bribi a wope se wade ka ho a?) Mm, bribi ara nni ho, wei ara na (He-he-he) Bribiara nni ho. Nti yewie a, na eno ara ne no. Bo ma mentie, ee, (Yoo, Ennee meda wo ase paa, ara) Yooo. (Eeei, Ennee yebehyia bio Ewo dwam) Yoo)

End of 37A